TRIBUTO DI CANTO POPOLARE ALL'ILL.MO E REV.MO...

Giovanni Battani

Digitized by Google

Digitized by Google

4 26
36

TRIBUTO

DI

CANTO POPOLARE.

Digitized by Google

Digitized by Google

TRIBUTO

DI

CANTO POPOLARE

all'Ill.mo e Rev.mo Monsignore

GIUSEPPE TARGIONI

VESCOVO DI VOLTERRA

OFFERTO

DALL'AB. GIOVANNI BATTANI

CON TRIPLICE PARAFRASI
GRECA L'UNA E LATINE LE ALTRE
IN ARGOMENTO DI OSSEQUIO E DI GRATO ANIMO.

BIBLIOTECA NAZIONALE FIRENZE

In tenui labor. . . . . . .
VIRGILIO.
. . . . e par, che al suo cantare
Tutto in sul labbro si riversi il core.
LO SCRIVENTE.
Così cantando, il duol si disacerba;
Si disacerba, ma non mai si sbarba.
IL MEDESIMO.

BIBLIOTECA NAZIONALE FIRENZE 1872

FIRENZE
TIPOGRAFIA CALASANZIANA
dir. da A. Ferroni
1866.

Digitized by Google

Tu che contra il fratel ti levi e gridi,
Se il tuo gli neghi, altri darágli pane;
Ma se l'onor gli togli, empio, l'uccidi.

G. Borghi.

Quisquis es, in fratrem qui exsurgis, et ore maligno
Proditor adlatras, si dare fors misero,
Quae tua sunt, renuis, sibi is offam aliunde parabit;
Diffamando illum, vir scelerate, necas.

Digitized by Google

Luce del faro!
Oh! come il viver mio gli è acerbo e duro,
Or che mi han tolto lo mio ben più caro!
Vengan le gemme e gli ori, io non li curo.

Fiore del prato!
Se 'l buon Gesù che m'ama, appoggio e aiuto
Nello suo Unto non mi avesse dato,
Chi sa, di me che sarebbe accaduto!

Pianta d'Egitto!
Più che la bocca, ad esso empie il gran petto
La carità del poverello afflitto;
Come il Signor del ciel sia benedetto!

Flusso de' mari!
Sia benedetto! e ognun l'ami ed onori,
Come il buon padre lor li figli cari,
E sian converse le sue spine in fiori.

Lion che rugge!
Lo scampi il Sir, che l'universo regge,
Dalla tempesta che in Italia mugge,
E al ben lo serbi del giocondo gregge.

Pianta felice!
Tanti sien gli anni suoi, se al Ciel si piace,
Quanti ne danno all'araba Fenice,
E santo alfin chiuda i suoi lumi in pace.

Digitized by Google

Giunco di mare!
Questi che al labbro mio sgorgan dal core,
Son rozzi accenti, e nol potrei negare;
Ma sian pur rozzi, me gli detta amore.

Fiore d'avena!
Si, amor che nella mente mi ragiona,
Schiude, o GIUSEPPE, al mio cantar la vena;
Deh! se mal canto, al grato amor perdona.

Fiore di lai!
E tu, rea Invidia, malignar se vuoi,
Finchè vivrò nello burron de' guai,
Maligna pur, maligna pur, ma poi!...

Fior di paliuro!
Poi che sarò sullo stellato Empiro,
Mi scorderò dei tristi dì che furo,
E avrò la pace che tanto sospiro.

Digitized by Google

Carius ex quo a me tulerunt, quam vivere acerbum!
Iam mihi nil aurum, nil mihi gemma nitet.

Propitio Iesu, nisi me relevasset Ioseph,
Quis valeat de me scire quid acciderat?

Olli amor in miseros, humili squalore iacentes,
Cor mage magnanimum, quam labra summa replet.

Salveto! utque patrem cuncti venerentur, amentque;
Spinae autem pariant florea serta comis.

Illum, res omnes Qui temperat ordine miro,
Italico ex nimbo servet, ovante grege.

Quot dant Phoenici, si vult Polus, exigat annos
Ille quoque, ac sanctus denique ad astra volet.

Quae tibi canto novus, sunt valde incondita certe,
Quis neget, o Ioseph? ast ea dictat amor.

Gratus quippe amor est, qui carmina dictat; amori
Parce meo saltem, ni pote carminibus.

At tu, Livor edax, quantum libet, opprime vatem;
Fas tibi, dum tristi hoc orbe superstes ero.

Sed mox oblitus, stellanti in sede, malorum,
Exoptatà adeo pace perenne fruar.

Digitized by Google

ᾨΔΗ.

Ὡς ἐμοὶ ζωὴ δυσάρεσκον, ἐξ ἕ,
Ὅ, ττι κήδιστον, μεῦ ἀφεῖλον ἄνδρες!
Νῦν λίθων δ' ἔ μοι μέλει· ἔσθ' ὁ χρυσὸς
Αὐτὸς ἀτερπής.

Εἰ δὲ μὴ Χριστός μ' ἐσάωσ', ἔμοιγε
Ἀσπιδ' ὅν σεμνὸν παραθείς γ' Ἰωσήφ,
Οὔτις ἂν φράζοι, τίς ἔμ' ἐξοπίσσω
Πότμος ἔμεινεν.

Πρὸς ταλαιπώρυς ἀγάπης φαεννῆς
Μᾶλλον, ἢ γλόσσ', οἱ φρενὲς εἰσὶ μεσταί·
Χαιρέτω γῦν μοι καὶ ὅγ', ὥςθ' ὁ μῦνος
Ἀρχὸς Ὀλύμπυ.

Χαίρετω· καί μιν φιλέοιθ' ἕκαςτος,
Ὡς τὸν αἰδοῖον πατέρ'· ἐκ δ' ἀκαινῶν,
Εἴ τις ἀμφ' αὐτῷ, κεριναλλὲς ἀνθέων
Στέμμα φύοιτο.

Τόνγ' ὁ σύμπανθ' ἡνιοχῦν φιλάττοι,
Ἐξελὼν σῶν Ἰταλίδος θυέλλης,
Ὄφρα χ' ἡ σωθεῖσ' ἀγέλη σὺν αὐτῷ
Ποιμένι χαίρῃ.

Digitized by Google

ODE.

Tristis, oh! quantum mihi vita, postquam,
Quicquid est carum magis, abstulere!
Gemma vilescit mihi nunc; ab auro
Nulla voluptas.

Ni sui Ioseph ope me levasset
Adspicit me qui bonus usque Iesus,
Nemo divinet, mea quae deinde
Fata fuissent.

Alma Iosephi pietas in aegrum,
Quam labrum, replet mage pectus ingens;
Ipsi, uti rerum Domino, adprecabor
Fausta ego semper.

Diligat quisque ac veneretur ultro,
Optimum cara ut soboles parentem;
Spinaque in flores eat omnis, auctum
Frontis honorem.

Summus immensi Moderator orbis
Adsit huic, demens Italâ ex procellâ,
Grex ut exsultet quoque, sospitatus
Cum duce tanto.

Digitized by Google

Τόσσ' ἔτη δ', εἰ χρή, διάγοι γαληνὸς,
Ὅσσ' ἄραψ Φοίνιξ διάγειν λέλεκται·
Ἐμπεσὼν δ' εἶτ' ἐς γλυκὺν ὕπνον, ἁγνὸς
Ὄμματε κλείοι.

Τὐμὸν, ἐξελθὸν κραδίης, πέλει μὲν
(Πῶς κεν ἀρνοίμην;) μάλ' ἄκομψον ἆσμα·
Ἀλλὰ κἂν ἔτω, μέλος ἔστ' ἀοιδῆ
Σφόδρ' ἀγαπῶντος.

Δὴ γὰρ ἡ στοργή μ' ἔθελ' εὐχάριστον
Ὧδε σ' ὕμνησαι, θεόπομπ' Ἰωσήφ·
Εἰ δ' ἔπος λεπτὸν τόδ' ἄεισα, γνώμης
Ἀλλά γε φείδου.

Καὶ σύ μ' ἐχθραίνειν ἔτι, καί μ' ὀδάζειν
Ἂν φρονῇς, εὖγ', ὦ Φθόνε, νῦν γ' ἔνεστι,
Μέσφ' ἐνὶ θνητοῖς μογέειν μ' ἀνάγκη·
Αὐτὰρ ἔπειτα,

Εὖτ' ἂν ἵκωμ' ἀστεροέντ' εὔφρων
Δώμαθ', ὧν δεινῶν ἐπὶ γᾶς πέπονθα,
Λήσομ', εἰρήνης δ' ἀπολαύσομ' ἄρδην
Αἰὲν ἄθραυστος.

Digitized by Google

Si placet, faxit, numerentur illi
Quos arabs Phoenix, uti fertur, annos
Vivit, ac demum sine labe sanctum
Migret ad aevum.

Hoc, mihi surgens modo corde ab imo,
Carmen est certe rude (quis negarit?);
Sit rude at quamvis, amor est novelli
Carminis auctor.

Nempe amor gratae memorique menti
Suadet, ut sic te celebrare sumam;
Ni lyrae parcis, generose, grato
Parce at amori.

Tuque, edax Livor, tibi si lubido
Tanta nunc est, me exagites licebit,
Donec infelix mihi in orbe agenda
Vita supersit.

Ast ubi tandem, super astra vectus,
Sistar ad Numen, penitus malorum
Nube detersâ, fruar expetitae
Munere pacis.

Digitized by Google

Εἰς τοὺς λοιδοροῦντας.

Ὅστις ἐπιχθονίων σοφὸς ἔπλετο (ῥῆμα τὸ ἱρόν),
Τόνδ' ἐτάραξε, μένος τ' ὤλεσε διαβολή.
Κεῖνος ἐγώ· σοφὸν ὄντ' ἐ μὲν λέγω, ἔδε μ' ὀΐω·
Αἰσθάνομαι δ' ἔμπης πολλὰ ταραττόμενος.
Εἴθε δ', ἃ ἐξ ὑμέων πάσχω, τάδ' ἅπαντα γένοιτο
Ὑμῖν εἰς ἀγαθόν! φίλτερον ἐδὲν ἐμοί.

IN CONVICIATORES.

Quicumque est sapiens, hunc saeva calumnia turbat,
Illius et frangit cor (Deus ipse monet!).
Ille ego sum, sapiens, non dico; haud me aestimo tanti;
Verum turbari sentio, et excrucior.
Quod tamen a vobis patior, pia Numina vertant
In melius vobis; valdius opto nihil.

Εἰς Θεόν.

Κλῦθί μευ εὐχομένου, διαβαλλόντων δέ με ῥῦσαι·
Ἓν σοι γὰρ μουνῷ πᾶσα μὲν ἐλπὶς ἐμή.

Digitized by Google

DONO ALLE MIE ALUNNE.

GRECO.

Φίλαι, κορῶν φέρισται
Πασῶν, ὅσαιπερ ἁγναί,
Αἴ μοι πίθεσθ', ὁποῖα
Γονεῖ θυγάτρες · ὑμεῖς
Κρίνων ἐμοὶ, ῥόδων τε
Ἄδην ἐδώκατ' αἰεί·
Ἔδωκε δ' ἄλλος, οἴμοι,
Ἀχάριστος ὡς, ἀκάνθας.
Νῦν τοῖσδ' ἐγώ τι πλέξας
Στέφος φυτοῖσιν, αὐτὸ
Ὑμῖν δίδωμι, πολλῆς
Στοργῆς ἕκητι, δῶρον.
Σημήϊον τόγ' ἐστιν
Ἀνθρωπινῶν ἀμοιβῶν·
Ξὺν ἡδονᾶῖς φιλεῖ γὰρ
Ἀεὶ γόος μιγῆναι.

LATINO.

Virgineae, docili quae a me pendetis, Alumnae,
Ingenio, caro ceu a patre filiolae,
Lilia vos gratae atque rosas dare semper amastis;
Mi spinas alius, proh! dedit et tribulos.
Nunc ego do vobis sertum de utrisque, rependens
In me quod studium continuastis adhuc.
Humanas hoc nempe vices designat; in omne
Miscet enim tempus gaudia amarities.

Digitized by Google

ITALIANO.

Mie verginette Alunne,
D' ogni virtù leggiadre,
Me, quali figlie un padre,
Intente ad ascoltar,

Voi rose e gigli sempre
Sempre mi avete dato;
Triboli e spine ingrato
Altri mi volle dar.

Or io di queste piante
Ne vo intrecciando un serto,
E a voi lo dono, in merto
Del filïale amor.

Della vicenda umana
Simbolo, o care, è questo;
Sempre alla gioia infesto
Frammischiasi il dolor.

99 96 11 44

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google